

**Salud Mesoamérica 2015 (SM2015)****Censo de Hogares** 0%**Salud Mesoamérica 2015 (SM2015)****Página de inicio del Censo de Hogares****Sección 1: Datos demográficos y antecedentes del hogar**

▶ ID:

**Información de la portada**

▶ Identificación del municipio:

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

-- Seleccione una opción --

▶ Segmento:

☐☐ Otro (especificar)

▶ Número del hogar:

☐☐ Otro (especificar)

▶ ¿Cuál es la fecha de hoy?

Día  Mes  Año 

▶ ¿En qué idioma se realizó la encuesta?

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam

- ☐   
☐ Poqomchi'   
☐ Q'anjob'al   
☐ Q'eqchi'   
☐ Sakapulteko   
☐ Sipakapense   
☐ Tacanec   
☐ Tektiteko   
☐ Tz'utujil   
☐ Uspanteko   
☐ Xinca   
☐ Otro

► Código del entrevistador:

► Código del supervisor:

Hay las siguientes traducciones:

MAM  
Akateko  
Q'anjob  
Chuj

Buenos días. Estamos realizando un censo de hogares para estudiar y mejorar condiciones de salud. Quisiéramos hacerle unas preguntas a la persona responsable de este hogar sobre las personas que viven aquí.

Ate'qey tajwil ja, tb'anil q'olb'eb'il kyeya, b'a'n qlax kyeya, aqo'y nqo b'inchin jun aq'until tu'n tjaw chmet tqanil kyten qxjalil toj kyja, tu'ntzan tkub' sk'et tumil tu'n mi' tz'ok yab'il toj kychwinqil ex kyxmilal qwinaqil mo qxjalil. Nqo aq'unana tuk'il Chmob'tib'il FES. Qaja tu'n qyolina tuk'il mamb'aj mo txub'aj toj ja, tu'n ttzaj ttzaq'wen junjun xjel ti'j kychwinqil kykyaqil xjal nchi najan toj ja lu'.

Watx'mi xsajb'i. Lalan kumulna'ok yin jun b'iswal anima yin jun naahilon yu tol chikoche chikukuywihon yetoj k'al kukolwa'okon yet watx' k'am junoj yaab'il chi'ilcha yin q'inale. Chikujul yin sb'i jun Fundación FES. Chikoche chikuq'anab' yetoj jun yaawil naa ti'on yu tol chikoche chikuq'anle'el tet yib'antoj majtxekel chikaahi'ek b'ey jun naati'on.

Txajeqon jun k'uti. Lanan kowatx'nen jun b'isb'al yet eb' ajna yet chi kokuyu' kax chi konaon tzat chi yun watx'xi ajoq. Ayonti' chon titok yin sb'i jun ajmulnajil chi yiq sb'i FES. Chi jochej chi koq'anlej b'ay eb' ajnati syab'ixal eb' anima kajan kayti.

Kolan ham hach k'inhb'i: Wan komunlaj yib'anh yik sb'isul anima t'a yol junjun spat, yik tz'ilchaj elta chajtil yek' sk'inal heb'. Tzonh ja t'a yib'anh jun yamnu'al skuchan FES. Ay jun tas skonibel kok'anb'ej t'ayex, ma winh tz'alan yol jun pat tik, t'a yib'anh machtak kajan t'a tik.

► Fecha de la primera visita:

 (DD/MM/AAAA)

► Resultado de la primera visita:

- ☐ Entrevista empezada   
☐ Parcialmente completa   
☐ La entrevista fue rechazada   
☐ Los miembros del hogar han estado ausentes   
☐ Casa desocupada   
☐ No se encuentra la dirección del hogar   
☐ Otro miembro del hogar rechazó la entrevista   
☐ Otro (especificar):

## ▶ Fecha de la segunda visita:

 (DD/MM/AAAA)

## ▶ Resultado de la segunda visita:

- ☐ Entrevista empezada  
☐ Parcialmente completa  
☐ La entrevista fue rechazada  
☐ Los miembros del hogar han estado ausentes  
☐ Casa desocupada  
☐ No se encuentra la dirección del hogar  
☐ Otro miembro del hogar rechazó la entrevista  
☐ Otro (especificar):

## ▶ Fecha de la tercera visita:

 (DD/MM/AAAA)

## ▶ Resultado de la tercera visita:

- ☐ Entrevista empezada  
☐ Parcialmente completa  
☐ La entrevista fue rechazada  
☐ Los miembros del hogar han estado ausentes  
☐ Casa desocupada  
☐ No se encuentra la dirección del hogar  
☐ Otro miembro del hogar rechazó la entrevista  
☐ Otro (especificar):

## ▶ Cantidad total de visitas:

- ☐ 1  
☐ 2  
☐ 3

*Este Censo de Hogares debe ser contestado por el jefe/la jefa del hogar o el adulto que tenga más conocimiento acerca de los miembros del hogar, pero es aceptable que otros miembros del hogar que estén en la habitación ayuden a contestar estas preguntas.*

**Sección 1: Lista de miembros del hogar**

## ▶ ¿Podría hablar con el jefe/la jefa del hogar (o el miembro del hogar que tenga más conocimiento sobre el hogar)?

¿Akutzan chin yolina tuk'il nejenel toj ja (mo tuk'il jun xjal nnajan toj ja ex nimxix tojtzqib'il ti'j kychwinqil xjal nchi najan toj kyjaya?

¿chiske' jawalon tet naj ma ix yaawil te' naa ti' kuq'ana' (ma maj txekelta' chiske' kuq'anab' yetojon)?

¿chimi je' koq'anjab' yetoq naq ajna ma yetoq ix ajna (ma yetoq junooq eb' ajnati tol yojtaq syab'ixal eb' kajan yul te' nati)?

¿Syal kololon yet' winh tz'alan t'a tik (ma ix tz'alani, ma junok mach te ojtannak yaj yolpat tik)?

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ El jefe/la jefa del hogar está disponible  
☐ El jefe/la jefa del hogar no está disponible, pero otra persona puede responder  
☐ El jefe/la jefa del hogar no está disponible; *programar una nueva visita*  
☐ Se negó

## ▶ Consentimiento obtenido

- ☐ Sí  
☐ No

► ¿Cuántos miembros viven en este hogar?

¿Jte'tzan kyajlal xjal mo kyb'aja nchi najana toj junx ja?

¿Jaywan maj txekel chikaahi'ek b'ey jun te' naa ti'?

¿Jaywan maktxel kajan yul te' nati?

¿Jaywanh mach kajan yol jun pat tik?

Entrevistador, lea de ser necesario:

*Por definición, un hogar está formado por una persona o un grupo de personas, emparentadas o no, que viven juntas en la misma vivienda, que reconocen a un adulto varón o mujer como el jefe/la jefa del núcleo familiar, que comparten el mismo gasto para comer, y se consideran como una unidad. En algunos casos, se puede encontrar a un grupo de personas viviendo juntas en la misma casa, pero cada persona tiene arreglos para comer por separado; deben considerarse núcleos familiares unipersonales independientes. Los arreglos de vivienda colectivos, como hostales, campamentos militares, internados o cárceles no se consideran hogares.*

*Chitzan tqanil: Jun ja atzan ja'tumil nchi najana jun jaxjal mo jun ch'uq xjal, b'a'n qa mejeblinqe mo at jun wiq kyxilen toj kyja tu'n tlok'il kychiky'el, ex at toklen jun tijxjal ichan mo qya (xu'j) te kynejenel toj kyja, mujb'in kypwaq te twi' kywa ex junx nchi wa'na, nxi kyojtzqin qa mujb'in kyib'. Ex ate' ch'uq xjal nchi najan toj junx ja me pa'n mo mya' junx nchi wa'na, teyelex junjun xjal mo junjun ch'uq xjal twi' twa, aqe xjal ikyjo, kyekux kyjaxjal, noq ajo nchi najan toj junx ja. Atzan junjun wiq ja ja'tumil nchi najan xjal toj ch'uqin tza'n kyten jaq'anb'il, kyja xpint, kyja nimil, kyja jtz'o'n xjal; mya' jun jaxjal qe.*

Chiyal'elok'apnoj, jun jun naahil anima jatu' ehoktoj jun ma ek'al anima jato'okoj ma k'amajxin, tol chikaahi'ek' jeb' yul jun naa smaasanil, ey junoj icham winaj ma ixnamil ix yaaw yehok yiihonb'ey jaxka jun b'ulanil anima tu', laahank'al tzet chislo' jeb', katu' junxane ye jeb'. Eypax eyxin chi'ilcha'ok junoj b'ulanil anima tol junne chikaahi'ek'oj, asanxin, tx'ojtx'oj chiswa'ne low sb'a jeb'; chi'okpaxk'altoj xool jaxka b'ey jun naahil anima b'ey junjun anima k'amxa maj ey yok yin junjun. Jaxka wan b'ey ey junoj b'ulan anima tuk'al yamanokoj jaxkata' wan weyb'al, b'ey ey jeb' a'om jowal, yul te', ma wanojxa laan yetoj wan ti' man jun naahiloj jeb'.

Yuj s q'anejal, yul junoj te' na kajan junoj anima ma jaywajoj anima tol swatx'il anima k'al b'a ma k'amaq, tol junej kajaneb' yul te' nati, kax tol chi yojtaqnej el eb' maktxel jun naq ayxa sq'inal ma junoj ix/sayajawoq eb' aj natu, tol chi cha k'al sk'ul eb' lowi, kax chi naon eb' tol junej yaon eb'. Ay b'ay chi jilteq jaywanoq anima tol juneq kajan yuj te' na, palta junjun mak txel chi pojil b'a yuj lowi; yowalil chi na eb' tol swatxil anima k'al b'a eb' yin jun junal. Jun tzan sna xiwiloq anima, axka, snail eq'om, snail aq'om owal, ma b'al chpelay aj eb' ay slokb'en k'am chi je jalon ok tzanti konoq.

Yuj yalji, Ha jun patil anima, haton junjun anima, ma tzijtum anima sb'o'an eli, ay yuj sb'a ma ma'ay, junnehej kajnajnak t'a yolpat chi', yojtak to ay jun winh icham winak ma jun ix chichim ix, satilok yaj yolpat chi', yik junnehej spukek' heb' tas snib'ej ma waj yuk'ej, to yojtak heb' to junnehej yaj heb'. Ayb'aj, skila junnehej yaj anima tik yol spat, syojtak stzonalil heb' yaj jun jun ma sb'o'al yol sk'ol; syojtak heb' to junnehej patil yaj heb' wach'chum ch'okch'ok yajoch heb' yol chi'. Hata tato ay junxo stzonalil yajoch heb' chi', ichok junok lanchu, lechpat, ma junok b'aj makan och heb',manh smojoklaj tz'alchaj t'a jun patik anima'il to wachyaji.

-- Seleccione una opción --

Entrevistador:

- Complete la lista de miembros del hogar con la información proporcionada por el jefe/la jefa del hogar o por el miembro del hogar más informado
- Por favor ingrese la información sobre todos los miembros del hogar, empezando con el mayor y terminando con el menor.

1. Nombre: (las dos primeras letras del primer nombre y las dos primeras letras del apellido) Si un bebé todavía no tiene nombre, escriba BEBE
2. Sexo
3. Edad: INGRESE LA EDAD EN AÑOS
4. Relación con el jefe/la jefa del hogar

1. alkyechaq kyb'i xjal nchi najan toj jaxjal lu'n?
2. Alkyetzan tqab': Xu'j Ichan?
3. Jte'tzan taqb'i
4. ¿Ti'tzan toka tuk'il tnejenel jaxjal?

1. Chikuchaahok jawetoy ( ma majta' yaawil yehok yin jun te' naa ti' ta manajach), ¿eytettajk'al sb'i jantaj wan chikaahik'al'ek' yul jun te' naa ti'?
2. ¿Ix ma winaj\_\_\_\_\_?
3. ¿Jantaj yaab'ilal\_\_\_\_\_?
4. ¿Tzet utb'il ye\_\_\_\_\_ yetoj naj /ma ix yaaw naa?

1. B'I: Oq cho chail yich etoq (ma yetoq naq ajna ta manach ajnaoq ahti), ¿Tzet taqk'al yok sb'ieb' kajan yul te' nati?
2. ¿Tzet animil\_\_\_\_\_winaq\_\_\_\_\_ix?
3. ¿Jantaq syab'ilal\_\_\_\_\_?
4. ¿Tzet yaon\_\_\_\_\_yetoq naq ajna/ix ajna?

1. B'I: Skoyamoch t'ayach (ma winh tz'alan yol jun pat tik, tato manh hokach) ¿Tastak sb'i heb' kajan yol jun patil anima tik?
2. ¿Tas animahil.\_\_\_\_\_?
3. ¿Janta hab'il\_\_\_\_\_?
4. ¿Tas yujsb'a yet' winh.\_\_\_\_\_ yet' winh satil yolpat chi'?



	1. NOMBRE: INGRESE LAS DOS PRIMERAS LETRAS DEL NOMBRE Y LAS DOS PRIMERAS LETRAS DEL APELLIDO:	2. SEXO	3. EDAD (0 - Si tiene menos de un año)	4. PARENTESCO con el jefe/la jefa del hogar
Miembro 1:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

años



## ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snuapanil ?

- ☐ Soltera / Soltero  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar



¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español  
☐ Achi', Cubulco  
☐ Achi', Rabinal  
☐ Awakateko

- ☐   
☐ Chicomuceltec  
☐ Chiorti'  
☐ Chuj, Ixatán  
☐ Chuj, San Sebastián Coatán  
☐ Garifuna  
☐ Itza'  
☐ Ixil, Chajul  
☐ Ixil, Nebaj  
☐ Ixil, San Juan Cotzal  
☐ Jakalteko  
☐ Kaqchikel  
☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta  
☐ K'iche'  
☐ Mam  
☐ Maya, Mopán  
☐ Poquomam  
☐ Poqomchi'  
☐ Q'anjob'al  
☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
  - ☐ Casado
  - ☐ Union libre / con pareja
  - ☐ Divorciado
  - ☐ Separado
  - ☐ Viudo
  - ☐ Otros
  - ☐ No sabe
  - ☐ Se negó a contestar
- 

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca

- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
POJTQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

► CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
¿Ma kolanto yin ?  
¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?  
¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?  
¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?  
¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco



- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
  - ☐ Casado
  - ☐ Union libre / con pareja
  - ☐ Divorciado
  - ☐ Separado
  - ☐ Viudo
  - ☐ Otros
  - ☐ No sabe
  - ☐ Se negó a contestar
- 

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko

- ☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

---

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

---

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
¿Ma kolanto yin ?  
¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

---

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?  
¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?  
¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?  
¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

---

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko

- ☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

► CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tzet taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► NGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

► CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

---

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko



- ☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

---

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

---

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

---

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
  - ☐ Casado
  - ☐ Union libre / con pareja
  - ☐ Divorciado
  - ☐ Separado
  - ☐ Viudo
  - ☐ Otros
  - ☐ No sabe
  - ☐ Se negó a contestar
- 

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'

- ☐ Q'anjob'al  
☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

---

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
 POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
 SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
 ¿Ma kolanto yin ?  
 ¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe

☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

## ▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

## ▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

## ▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán

- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

---

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

---

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

---

► CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
¿Ma kolanto yin ?  
¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo

- ☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español  
☐ Achi', Cubulco  
☐ Achi', Rabinal  
☐ Awakateko  
☐ Chicomuceltec  
☐ Chiorti'  
☐ Chuj, Ixatán  
☐ Chuj, San Sebastián Coatán  
☐ Garifuna  
☐ Itza'  
☐ Ixil, Chajul  
☐ Ixil, Nebaj  
☐ Ixil, San Juan Cotzal  
☐ Jakalteko  
☐ Kaqchikel  
☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta  
☐ K'iche'  
☐ Mam  
☐ Maya, Mopán  
☐ Poquomam  
☐ Poqomchi'  
☐ Q'anjob'al  
☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE



-- Seleccione una opción --

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta

- ☐ K'iche'  
☐ Mam  
☐ Maya, Mopán  
☐ Poquomam  
☐ Poqomchi'  
☐ Q'anjob'al  
☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

---

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

---

▶ CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

---

▶ CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja

- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

► CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

Edad reportada:

Edad calculada:

años

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal

- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

---

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
POJTQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

► INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

---

► CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

---

► CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

años

---

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
¿Ma kolanto yin ?  
¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo

- ☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español  
☐ Achi', Cubulco  
☐ Achi', Rabinal  
☐ Awakateko  
☐ Chicomuceltec  
☐ Chiorti'  
☐ Chuj, Ixatán  
☐ Chuj, San Sebastián Coatán  
☐ Garifuna  
☐ Itza'  
☐ Ixil, Chajul  
☐ Ixil, Nebaj  
☐ Ixil, San Juan Cotzal  
☐ Jakalteko  
☐ Kaqchikel  
☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta  
☐ K'iche'  
☐ Mam  
☐ Maya, Mopán  
☐ Poquomam  
☐ Poqomchi'  
☐ Q'anjob'al  
☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

años

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al

- ☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
 POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
 SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción --

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

años

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
 ¿Ma kolanto yin ?  
 ¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?  
 ¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?  
 ¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?  
 ¿Tas ti'al syala' ?



(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

años

---

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
  - ☐ Casado
  - ☐ Union libre / con pareja
  - ☐ Divorciado
  - ☐ Separado
  - ☐ Viudo
  - ☐ Otros
  - ☐ No sabe
  - ☐ Se negó a contestar
- 

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros

- ☐
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna

- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
 POJTQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
 SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?  
 ¿Ma kolanto yin ?  
 ¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado

- ☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español  
☐ Achi', Cubulco  
☐ Achi', Rabinal  
☐ Awakateko  
☐ Chicomuceltec  
☐ Chiorti'  
☐ Chuj, Ixatán  
☐ Chuj, San Sebastián Coatán  
☐ Garifuna  
☐ Itza'  
☐ Ixil, Chajul  
☐ Ixil, Nebaj  
☐ Ixil, San Juan Cotzal  
☐ Jakalteko  
☐ Kaqchikel  
☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta  
☐ K'iche'  
☐ Mam  
☐ Maya, Mopán  
☐ Poquomam  
☐ Poqomchi'  
☐ Q'anjob'al  
☐ Q'eqchi'  
☐ Sakapulteko  
☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko

- ☐ Sipakapense  
☐ Tacanec  
☐ Tektiteko  
☐ Tz'utujil  
☐ Uspanteko  
☐ Xinca  
☐ Otros   
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
 POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
 SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español  
☐ Achi', Cubulco  
☐ Achi', Rabinal

- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?



- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

▶ (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

▶ (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam

- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción --

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción --

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

► ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

## ▶ SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción --

▶ (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año 

## ▶ (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

## ▶ (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

## ▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alkyetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera  
☐ Casado  
☐ Union libre / con pareja  
☐ Divorciado  
☐ Separado  
☐ Viudo  
☐ Otros  
☐ No sabe  
☐ Se negó a contestar

## ▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español  
☐ Achi', Cubulco  
☐ Achi', Rabinal  
☐ Awakateko  
☐ Chicomuceltec  
☐ Chiorti'  
☐ Chuj, Ixatán  
☐ Chuj, San Sebastián Coatán  
☐ Garifuna  
☐ Itza'  
☐ Ixil, Chajul  
☐ Ixil, Nebaj  
☐ Ixil, San Juan Cotzal

- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

---

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:  
POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:  
SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción -- ▼

---

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  ▼ Mes  ▼ Año  ▼

---

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

---

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción -- ▼

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

---

## ▶ ESTADO CIVIL

¿Cuál es el estado civil de ?

¿Alk'yetzan tten toj tchwinqil ?

¿Tzet utb'il yeey ?

¿Ma kolanto yin ?

¿Chajtil yaj snupanil ?

- ☐ Soltero / Soltera
- ☐ Casado
- ☐ Union libre / con pareja
- ☐ Divorciado
- ☐ Separado
- ☐ Viudo
- ☐ Otros
- ☐ No sabe
- ☐ Se negó a contestar

## ▶ ¿Qué idiomas habla ?

¿Alkye tyol b'a'n ?

¿Tzet ti'ehalk'al chawala' ?

¿Tz'et taq k'al tiejal chi yala' ?

¿Tas ti'al syala' ?

(SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN)

- ☐ Español
- ☐ Achi', Cubulco
- ☐ Achi', Rabinal
- ☐ Awakateko
- ☐ Chicomuceltec
- ☐ Chiorti'
- ☐ Chuj, Ixatán
- ☐ Chuj, San Sebastián Coatán
- ☐ Garifuna
- ☐ Itza'
- ☐ Ixil, Chajul
- ☐ Ixil, Nebaj
- ☐ Ixil, San Juan Cotzal
- ☐ Jakalteko
- ☐ Kaqchikel
- ☐ Kaqchikel-K'iche' idioma mixta
- ☐ K'iche'
- ☐ Mam
- ☐ Maya, Mopán
- ☐ Poquomam
- ☐ Poqomchi'
- ☐ Q'anjob'al
- ☐ Q'eqchi'
- ☐ Sakapulteko
- ☐ Sipakapense
- ☐ Tacanec
- ☐ Tektiteko
- ☐ Tz'utujil
- ☐ Uspanteko
- ☐ Xinca
- ☐ Otros
- ☐ No sabe



☐ Se negó a contestar

► SELECCIONE LA EDAD DE EN MESES:

SK'O'NKSA JTE'TZAN XJAW TOJ TCHWINQIL?

SIK'LE'ELTEJ YAAB'ILAL YIN X'AAW:

POJTOQ SYAB'ILALTU YIN XAJAQIL:

SIK'LEJ YAB'ILAL T'A YUJAL.

-- Seleccione una opción --

► (4) INGRESE FECHA DE NACIMIENTO Día  Mes  Año

► (7) CÓDIGO DE ID DE LA MADRE

-- Seleccione una opción --

► (8) CÓDIGO DE ID DEL PADRE

-- Seleccione una opción --

La edad de informada por la entrevistada no coincide con la edad calculada a partir de la fecha de nacimiento. Por favor verifique y corrija la información sobre edad o fecha de nacimiento.

► ¿Está este hogar o alguno de sus miembros participando en la evaluación del programa "Hambre Cero"?

- ☐ Si  
☐ No

**Notas del entrevistador**

► Escriba comentarios relevantes acerca de esta sección

*Entrevistador:*

*Al término de la visita del hogar, tenga en cuenta el resultado de la entrevista*

► Resultado final de la entrevista:

(SELECCIONE UNA OPCIÓN)

- ☐ Entrevista completa  
☐ Parcialmente completa  
☐ La entrevista fue rechazada  
☐ Los miembros del hogar han estado ausentes por mucho tiempo  
☐ Casa desocupada  
☐ No se encuentra la dirección del hogar  
☐ Otro miembro del hogar rechazó la entrevista  
☐ Otro (especificar):

**FIN DEL CENSO.**

**Ha terminado la entrevista.**

Haga clic en el botón "enviar" para enviar sus respuestas y cerrar la encuesta. No podrá revisar las opciones luego de que haga clic en el botón "enviar".

Si cree que ha llegado a esta página por error, haga clic en el botón "anterior" y revise sus respuestas según lo requiera.

Gracias por el tiempo que nos ha dedicado el día de hoy.

Powered by DatStat